

 **Riester**

The familiar way



Gebrauchsanweisung

komprimeter

Instructions

Pneumatic tourniquet

Mode d'emploi

Tourniquet pneumatique

Instrucciones para el uso

Torniquete neumático

Инструкция по эксплуатации

Комприметр Пневматический турникет

Istruzioni per l'uso

Strumento di compressione

CE

komprimeter





1. Importanti avvertenze da osservare prima della messa in funzione

Avete acquistato un prodotto RIESTER fabbricato in conformità con la direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici e sottoposto costantemente ai più rigorosi controlli di qualità.

La ditta produttrice, o il rappresentante di zona per i prodotti RIESTER, sono a disposizione in ogni momento per qualsiasi domanda. L'indirizzo è riportato sull'ultima pagina di queste istruzioni. L'indirizzo del rappresentante può essere ottenuto per richiesta.

Non va dimenticato che il prodotto descritto in queste istruzioni per l'uso è destinato unicamente all'uso da parte di persone dotate di corrispondente qualifica.

Si tenga inoltre presente che il funzionamento regolare e sicuro dei nostri prodotti è garantito solo se si utilizzano unicamente prodotti e accessori prodotti da RIESTER.

	Significato del simbolo sulla scala graduata: Attenzione, attenersi alle istruzioni dei documenti di accompagnamento.
	Significato del simbolo su l'imballaggio: Cuffie contengono lattice caucciú naturale

Avvertenza

Non collegare lo strumento di compressione Komprimeter a generatori di pressione.

2. Destinazione d'uso

Lo strumento di compressione Komprimeter di RIESTER è stato realizzato per ottenere ischemia locale negli arti nei casi di amputazione.

3. Componenti (vedere illustrazione)

- 3.1. Manometro
- 3.2. Pompa aria
- 3.3. Bracciale
- 3.4. Valvola di scarico
- 3.5. Raccordo filettato del tubo, parte I (maschio)
- 3.6. Raccordo filettato del tubo, parte II (femmina)

4. Messa in funzione dell'apparecchio

- 4.1. Collegare la valvola di scarico (3.4.), ruotandola in senso orario.
- 4.2. Inserire il collegamento a tubo all'estremità del tubo del bracciale nel raccordo appositamente previsto sul manometro.
- 4.3. Prima di effettuare una nuova applicazione si consiglia di far testare il tourniquet pneumatico da uno staff clinico qualificato.

5. Applicazione del bracciale

Applicare il bracciale intorno all'arto interessato e stringere la cinghia situata sul bracciale con le fibbie in metallo. L'uscita del tubo deve trovarsi approssimativamente al centro dell'arto da trattare.

6. Sostituzione dell'imbottitura

Estrarre l'imbottitura dall'apertura laterale del bracciale ed inserirne una nuova attraverso l'apertura. Tirare il tubo attraverso l'apertura lungo il lato longitudinale del bracciale.

7. Uso della pompa

Tenere ferma con una mano la pompa (3.2.) e con l'altra mano tirare con attenzione il tubo dell'aria della pompa fino in battuta, agendo sulla manopola nera di plastica (3.9.), quindi spingerlo di nuovo all'interno della pompa. Ripetere il pom-paggio fino a raggiungere il valore desiderato sulla scala del manometro.

8. Produzione di ischemia locale negli arti

8.1. Produzione di ischemia nelle braccia

Per ottenere un'ischemia locale nelle braccia, occorre gonfiare il manometro con la pompa a circa 250 mmHg.

8.2. Produzione di ischemia nelle gambe

Per ottenere un'ischemia locale nelle gambe, occorre pompare fino ad ottenere un valore di circa 550 mmHg sul manometro.

8.3. Controllo di pressione

Durante l'utilizzo il tourniquet pneumatico deve essere tenuto costantemente sotto controllo medico, in quanto é estremamente importante che la pressione indicata dal manometro venga mantenuta per tutta la durata dell'intervento, in caso di abbassamento di pressione bisogna intervenire subito gonfiando nuovamente l'apparecchio e riportando la pressione a livello iniziale.

9. Scarico dell'aria dal bracciale dopo l'intervento

Aprire la valvola di scarico aria (3.4.). Ora l'aria può uscire dal bracciale ed è possibile rimuovere anche il bracciale stesso.

10. Pulizia

Pulizia e disinfezione

Manometro

Lo strumento per compressione può essere pulito all'esterno con un panno umido. Può inoltre essere disinfettato con i seguenti disinfettanti: aldeide (formaldeide, glutaraldeide, separatore per aldeidi), tensioattivi o alcol. Attenersi rigorosamente alle prescrizioni del costruttore quando si utilizzano queste sostanze.

Bracciali

Secondo la dottrina prevalente (Centro di collaudo per i prodotti medicali di Tubinga) i rivestimenti dei bracciali devono essere accuratamente disinfettati mediante deterzione, dopo aver estratto le imbottiture, con disinfettanti a base acquosa, rispettando le concentrazioni e i tempi di azione stabiliti dal certificato DGHM e dalla lista DGHM. I residui di disinfettante devono essere rimossi con acqua. I rivestimenti dei bracciali devono poi essere asciugati all'aria.

Attenzione

Il bracciale non deve essere stirato! Non esporre mai il bracciale direttamente ai raggi del sole! Non toccare il rivestimento del bracciale, l'imbottitura o i tubi con oggetti appuntiti!

Sterilizzazione

Secondo la dottrina prevalente (Centro di collaudo per i prodotti medicali di Tubinga) la sterilizzazione è prevista solo nel caso di interventi chirurgici.

11. Ricambi

- N. 11221 Manometro
- N. 11220 Pompa
- N. 11222 Bracciale con imbottitura
- N. 11227 Rivestimento per bracciale
- N. 11224 Imbottitura per bracciale
- N. 11219 Bracciale per bambini, con imbottitura
- N. 11229 Rivestimento per bracciale per bambini
- N. 10246 Imbottitura per bracciale per bambini
- N. 11223 Cosciale con imbottitura
- N. 11228 Rivestimento per cosciale
- N. 11225 Imbottitura per cosciale

12. Manutenzione / controllo di precisione

Lo strumento di compressione Komrimeter e i relativi accessori non richiedono una manutenzione particolare. Per controllare la precisione togliere il tubo dal manometro e tenere il manometro in posizione verticale. Se la lancetta si trova sullo zero della scala graduata, l'apparecchio è tarato correttamente. Se la lancetta non si trova sullo zero, inviare l'apparecchio al costruttore o ad un rivenditore autorizzato locale RIESTER, che saremo lieti di indicare.

→ **Riester bietet eine große Produktauswahl in den Bereichen**

Blutdruckmessgeräte | Instrumente für H.N.O., Ophthalmologische Instrumente | Dermatologische Instrumente | Thermometer | Stethoskope | Stirnspiegel, Stirnlampen, Untersuchungslampen | Laryngoskope | Gynäkologische Instrumente | Perkussionshämmer | Stimmgabeln | Produkte zur Blutstauung | Lungendruckmessgeräte | Dynamometer | Druckinfusionsgeräte | Veterinärmedizinische Instrumente | Arztkoffer/ -taschen

Die detaillierten Beschreibungen der Produkte finden Sie unter der jeweiligen Rubrik im Gesamtkatalog (Best. Nr. 51231-50). Oder gehen Sie online unter www.riester.de.

→ **Riester offers a large selection of products in the areas of**

Blood pressure measuring devices | Instruments for ENT, Ophthalmological instruments | Dermatological instruments | Thermometers | Stethoscopes | Head mirrors, Head lights, Examination lights | Laryngoscopes | Gynaecological instruments | Percussion hammers | Tuning forks | Products for blood stasis | Pulmonary pressure measuring devices | Dynamometers | Pressure infusion instruments | Veterinary instruments | Doctor's cases and bags

Detailed descriptions of the products can be found in the respective sections of the omnibus edition catalogue (Order No. 51232-50). Or online under www.riester.de.



Rudolf Riester GmbH

Postfach 35 • DE-72417 Jungingen
Germany

Tel.: +49 (0)74 77/92 70-0

Fax: +49 (0)74 77/92 70 70

info@riester.de • www.riester.de